

Tab. 5 Domácnosti podle výše čistého peněžního příjmu ve vztahu k životnímu minimu
e/ subjektivní názory (%)
Households by relation of net money income to subsistence minimum
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2009
Year 2009

		Násobky životního minima					Multiple of subsistence minimum						
		méně než ŽM less than 1	1,00 - 1,49 ŽM 1,00 - 1,49	1,50 - 1,99 ŽM 1,50 - 1,99	2,00 - 2,39 ŽM 2,00 - 2,39	2,40 - 2,99 ŽM 2,40 - 2,99	3,00 - 3,99 ŽM 3,00 - 3,99	4,00 - 4,99 ŽM 4,00 - 4,99	5,00 - 5,99 ŽM 5,00 - 5,99	6,00 - 6,99 ŽM 6,00 - 6,99	7,00 a více ŽM 7,00 +		
Počet domácností	absol.	122 699	165 863	336 419	429 590	838 112	968 558	554 307	292 954	144 891	262 972	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:												Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		21,8	21,1	17,2	15,4	14,8	12,8	14,1	11,5	5,3	8,3	dampness	
tmavý byt		7,0	9,4	6,6	4,6	3,9	4,0	3,7	4,0	2,0	4,1	too dark, not enough light	
malý byt		20,1	14,0	11,1	9,2	8,1	8,2	8,7	9,8	7,5	9,3	too small	
hluk z domu, resp. ulice		27,7	19,8	22,4	19,2	19,2	18,2	16,3	19,9	21,9	18,2	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		29,4	25,7	21,5	20,6	17,5	19,7	17,8	22,4	18,2	23,9	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		24,4	25,4	22,2	19,9	16,1	16,2	16,6	18,1	15,8	21,2	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:												Housing costs:	
velkou zátěží		65,9	55,1	40,8	31,1	23,5	18,8	12,2	12,2	8,8	7,3	a heavy burden	
určitou zátěží		30,5	43,3	55,3	65,3	69,5	73,1	75,5	72,3	72,0	63,2	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		3,6	1,6	3,9	3,6	7,0	8,1	12,3	15,5	19,1	29,5	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:												Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		13,0	13,1	8,5	5,7	5,9	5,9	4,6	4,4	3,2	3,7	a heavy burden	
určitou zátěží		5,6	6,6	8,1	8,9	9,8	12,8	15,5	17,1	15,3	15,1	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		0,5	0,5	0,3	0,5	1,2	0,9	0,9	3,1	3,1	3,7	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		80,8	79,8	83,1	84,9	83,1	80,4	79,0	75,4	78,4	77,5	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:												Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		49,5	34,5	17,2	8,1	6,4	4,2	1,9	1,3	0,9	1,1	with great difficulty	
s obtížemi		29,4	31,9	33,6	29,8	24,0	19,0	13,0	6,8	8,7	3,2	with difficulty	
s menšími obtížemi		12,3	26,6	35,0	40,2	42,8	40,2	39,3	33,6	27,2	17,2	with some difficulty	
docela snadno		5,3	5,2	11,9	15,8	20,1	27,3	32,8	39,3	40,1	38,1	fairly easily	
snadno		3,0	1,7	2,3	5,9	6,5	8,9	12,4	16,3	19,0	33,2	easily	
velmi snadno		0,5	0,0	0,1	0,3	0,2	0,4	0,7	2,7	4,1	7,1	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:												Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou												annual one-week holiday	
mimo domov		78,7	76,2	70,8	58,2	49,9	35,1	24,6	12,3	8,5	7,1	away from home	
jíst obden maso		33,9	26,7	20,3	17,3	13,5	8,2	5,4	3,1	3,5	1,1	a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt		13,0	14,0	10,5	7,6	7,1	4,7	3,3	1,8	2,2	1,3	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 8000 Kč		83,2	79,4	70,1	58,3	43,7	34,3	23,2	14,1	13,1	7,4	unexpected outlay of CZK 8000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:												12-month history of problems with:	
nájemného												paying rent	
ano		23,0	10,2	5,4	3,0	1,2	1,4	0,8	0,9	1,0	1,4	yes	
ne		57,3	63,6	61,9	55,2	50,9	50,8	51,3	53,4	54,7	55,3	no	
netýká se		19,7	26,2	32,6	41,8	47,9	47,8	47,9	45,7	44,4	43,3	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu												paying heating, electricity, gas, water	
ano		23,9	9,5	6,0	4,3	2,4	2,4	1,3	1,1	1,5	1,5	yes	
ne		73,5	88,1	93,0	95,1	97,0	96,6	97,7	98,5	97,3	98,0	no	
netýká se		2,6	2,4	1,1	0,6	0,6	1,0	1,1	0,4	1,3	0,5	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček												repaying mortgages and other dwelling-related loans	
na byt												dwelling-related loans	
ano		0,8	0,0	0,1	0,1	0,6	0,6	0,4	0,3	0,5	0,2	yes	
ne		4,3	4,8	6,6	6,5	8,9	13,1	15,7	17,3	22,7	26,1	no	
netýká se		95,0	95,2	93,3	93,3	90,5	86,4	83,9	82,4	76,8	73,7	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů												repaying other loans	
ano		4,1	6,7	1,8	1,4	1,8	0,7	1,1	0,8	0,3	0,8	yes	
ne		15,1	12,8	14,5	12,8	14,7	18,4	19,4	22,8	21,2	20,6	no	
netýká se		80,8	80,4	83,6	85,8	83,5	80,9	79,5	76,4	78,5	78,6	not applicable	